



Christen helfen Christen
im Heiligen Land e.V.

Die Pfingstsequenz *Komm, Schöpfer Geist*, der Gründungshymnus unseres Vereins, gibt es in über 26 deutschen Übersetzungen.

Hier stellen wir Ihnen die beiden deutschen Fassungen von Cantalamessa und Goethe vor.

Weitere Übersetzungen finden Sie unter unserer Rubrik *Gebete*

Komm, o Schöpfer Geist,
besuche unsere Sinne,
erfülle mit himmlischer Gnade
die Herzen, die du erschaffen hast.

Der du Paraklet genannt wirst,
größte Gabe Gottes
lebendiges Wasser, Feuer, Liebe
Und geistliche Salbung.

Du, siebenfach in deinen Gaben,
Finger der Rechten Gottes,
feierliche Verheißung des Vaters,
legst uns das Wort in den Mund.

Entzünde dein Licht im Geist,
gieße die Liebe ein ins Herz;
was gebrechlich ist in unserem Leib,
stärke mit deiner ewigen Kraft.

Halte den Feind von uns fern,
schenke uns bald den Frieden.
Mit dir als vorausgehendem Führer
Werden wir jedes Übel vermeiden.

Gib, dass wir durch dich den Vater
entdecken
und dass wir auch den Sohn erkennen;
an dich, den gemeinsamen Geist beider
Lass uns allezeit glauben.

(R. Cantalamessa, Komm, Schöpfer Geist)

Komm heiliger Geist, du schaffender,
Komm, deine Seelen suche heim;
Mit Gnadenfülle segne sie,
Die Brust, die du geschaffen hast.

Du heißest Tröster, Paraklet,
Des höchsten Gottes Hochgeschenk,
Lebendiger Quell und Liebesglut
Und Salbung heiliger Geisteskraft.

Du siebenfaltiger Gabenschatz,
Du Finger Gottes rechter Hand,
Von ihm versprochen und geschickt,
Der Kehle Stimm und Rede gibst.

Den Sinnen zünde Lichter an,
Dem Herzen frohe Mutigkeit,
Dass wir, im Körper wandelnden,
Bereit zum Handeln sei'n, zum Kampf.

Den Feind bedränge, treib ihn fort,
Dass uns des Friedens wir erfreun,
Und so an deiner Führerhand
Dem Schaden überall entgehn.

Vom Vater uns Erkenntnis gib,
Erkenntnis auch von Sohn zugleich,
Uns, die dem beiderseitigen Geist
Zu allen Zeiten gläubig flehn.
(Amen).

(J.W. Goethe, Veni creator Spiritus)